

PICADILLO

1874 100 1918

www.centenariopicadillo.coruna.es

#CentenarioPicadillo



O centenario dunha figura irrepitible

Manuel María Puga y Parga pasou á historia como un dos grandes personaxes do imaxinario colectivo da Coruña grazas á súa fina retransca e á súa capacidade para o gozo, calidades que fixeron del un “gran home”. Tanto, que é o único alcalde que fixo o seu retrato en María Pita en sentido horizontal, para que puideran caber toda a súa bonhomía e as súas ganas de vivir.

Estudou Dereito en Santiago de Compostela e, tras un fugaz paso por Madrid, volveu a Galicia, onde foi nomeado xuíz municipal de Arteixo e comezou a escribir en *El Noroeste*, co pseudónimo de “Picadillo”. Amigo de Wenceslao Fernández Flórez e Emilia Pardo Bazán, converteuse nun dos articulistas máis famosos da cidade e nun personaxe moi popular, o que lle axudaría a ser elixido concelleiro e, máis tarde, alcalde.

Polifacético nos seus intereses, a gastronomía ocupou sempre un lugar preferente. O seu libro *La cocina práctica*, publicado en 1905, foi un dos

El centenario de una figura irrepitible

Manuel María Puga y Parga ha pasado a la historia como uno de los grandes personajes del imaginario colectivo de A Coruña gracias a su fina ironía, su chispa y su capacidad para el disfrute, cualidades que hicieron de él un “gran hombre”. Tanto, que es el único alcalde que se hizo su retrato en María Pita en sentido horizontal, para que pudieran caber toda su bonhomía y sus ganas de vivir.

Estudió Derecho en Santiago de Compostela y, tras un fugaz paso por Madrid, volvió a Galicia, donde fue nombrado juez municipal de Arteixo y comenzó a escribir en *El Noroeste*, con el seudónimo de “Picadillo”. Amigo de Wenceslao Fernández Flórez y Emilia Pardo Bazán, se convirtió en uno de los articulistas más famosos de la ciudad y un personaje muy popular, lo que le ayudaría a ser elegido concejal y, más tarde, alcalde.

Polifacético en sus intereses, la gastronomía ocupó siempre un lugar preferente. Su libro *La cocina práctica*, publicado en 1905, fue uno de los

The centenary of a unique figure

Manuel María Puga y Parga has gone down in history as one of the most famous great characters of the collective imaginary of A Coruña thanks to his fine irony, spark and capacity for enjoyment, qualities that made him a “great man”. So much so, that he is the only mayor to have his portrait in Maria Pita painted horizontally, so that all his bonhomie and will to live could fit in.

He studied Law in Santiago de Compostela and, after a brief stay in Madrid, returned to Galicia, where he was appointed as a municipal judge in Arteixo and began to write in *El Noroeste* under the pseudonym “Picadillo”. A friend of Wenceslao Fernández Flórez and Emilia Pardo Bazán, he became one of the most famous writers in the city and a very popular figure, which would help him to be elected councillor and, later, mayor.

His multifaceted interests were always focused on gastronomy. His book *La cocina práctica*, published in 1905, was one of the bestsellers of its

bestsellers do seu tempo e non faltaba en ningunha cociña coruñesa. As súas *36 maneras de guisar el bacalao* segue a ser un referente para os amantes deste manxar, que el veneraba.

O 30 de setembro de 2018 cómprense cen anos da morte deste gastrónomo, xuíz, alcalde e xornalista, con tantas personalidades superpostas e un anecdotario interminable. O seu carisma e o seu sentido do humor, tan grandes como a súa envergadura, fixeron de “Picadillo” un dos personaxes máis queridos do seu tempo, cun legado gastronómico irrepitible.

A Coruña réndelle homenaxe a “Picadillo” cun programa de actividades pensado para el. Sen dúbida, Manuel María Puga y Parga sería o primeiro en participar nos concursos de tapas e receitas, ver os clásicos e as novas producións cinematográficas sobre gastronomía ou comprobar como no século XXI segue a brillar o bacallau grazas ás súas famosas receitas.

bestsellers de su tiempo y no faltaba en ninguna cocina coruñesa. Sus *36 maneras de guisar el bacalao* sigue siendo un referente para los amantes de este manjar, que él veneraba.

El 30 de septiembre de 2018 se cumplen cien años de la muerte de este gastrónomo, juez, alcalde y periodista, con tantas personalidades superpuestas y un anecdotario interminable. Su carisma y su sentido del humor, tan grandes como su envergadura, hicieron de “Picadillo” uno de los personajes más queridos de su tiempo, con un legado gastronómico irrepitible.

A Coruña rinde homenaje a “Picadillo” con un programa de actividades pensado para él. Sin duda, Manuel María Puga y Parga sería el primero en participar en los concursos de tapas y recetas, ver los clásicos y las nuevas producciones cinematográficas sobre gastronomía o comprobar cómo en el siglo XXI sigue brillando el bacalao gracias a sus famosas recetas.

time and it graced every kitchen in A Coruña. His *36 maneras de guisar el bacalao* (*36 ways of cooking cod*) are still a reference for lovers of this delicacy, which he revered.

30 September 2018 marks the 100th anniversary of the death of this gourmet, judge, mayor and journalist, with so many overlapping personalities and an endless collection of stories. His charisma and sense of humour, which were as great as his size, made “Picadillo” one of the most loved characters of his time, with a unique gastronomic legacy.

A Coruña pays tribute to “Picadillo” with a programme of activities designed for him. Without a doubt, Manuel María Puga y Parga would be the first to participate in the tapas and recipes competitions, to see the classics and new film productions on gastronomy or to see how cod continues to stand out in the 21st century thanks to his famous recipes.

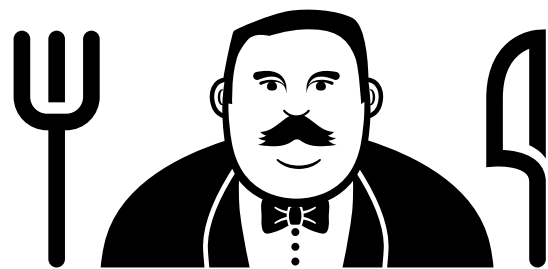


CENTENARIO Manuel María Puga y Parga

www.centenariopicadillo.coruna.es

#CentenarioPicadillo





PICADILLO

1874 **100** 1918

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

PROGRAMME OF ACTIVITIES



XV CONCURSO DE TAPAS PICADILLO

1-16 setembro 2018

Degusta as mellores tapas e gana fantásticos premios. O tradicional concurso dedicado a Manuel María Puga y Parga, “Picadillo”, incluíra este ano unha categoría extraordinaria: o Premio Especial Centenario, que distinguirá a mellor tapa que reinterprete unha das receitas do seu libro *La cocina práctica*. tapaspicadillo.es

XV CONCURSO DE TAPAS PICADILLO

1-16 septiembre 2018

Degusta las mejores tapas y gana fantásticos premios. El tradicional concurso dedicado a Manuel María Puga y Parga, “Picadillo”, incluíra este año una categoría extraordinaria: el Premio Especial Centenario, que distinguirá la mejor tapa que reinterprete una de las recetas de su libro *La cocina práctica*. tapaspicadillo.es

15TH PICADILLO TAPAS COMPETITION

1-16 September 2018

Taste the best tapas and win fantastic prizes. The traditional competition dedicated to Manuel María Puga y Parga, “Picadillo”, will include an extraordinary category this year: the Special Centenary Prize, which will distinguish the best tapa that reinterprets one of the recipes from his book *La cocina práctica*. tapaspicadillo.es



CICLO DE CINE E GASTRONOMÍA

Setembro de 2018. Fórum Metropolitano

Nos tempos do Cinematógrafo París e o Pabellón Lino daquela Coruña de principios de século, o cine era a gran revelación. Este ciclo explora a súa exitosa relación coa gastronomía viaxando desde os clásicos ata o século XXI. centenariopicadillo.coruna.es

CICLO DE CINE Y GASTRONOMÍA

Septiembre de 2018. Fórum Metropolitano

En los tiempos del Cinematógrafo París y el Pabellón Lino de aquella Coruña de principios de siglo, el cine era la gran revelación. Este ciclo explora su exitosa relación con la gastronomía viajando desde los clásicos hasta el siglo XXI. centenariopicadillo.coruna.es

CENTENNIAL FILM SERIES

September 2018. Fórum Metropolitano

Cinema was the great revelation at the time of the Paris Cinema and the Lino Pavilion of that Coruña at the beginning of the twentieth century. This series explores its successful relationship with gastronomy, travelling from the classics to the 21st century. centenariopicadillo.coruna.es



CONCURSO A MIÑA MELLOR RECEITA GALEGA DE CULLER

5-21 outubro 2018

A Coruña réndelle homenaxe a “Picadillo” e a súa obra *Pote aldeano* con este concurso onde só tes que preparar a túa mellor receita galega de culler. Participa e consegue deliciosos premios! [Instagram @corunaturismo](https://www.instagram.com/corunaturismo)

CONCURSO MI MEJOR RECETA GALLEGA DE CUCHARA

5-21 octubre 2018

A Coruña rinde homenaxe a “Picadillo” y a su obra *Pote aldeano* con este concurso donde solo tienes que preparar tu mejor receta gallega de cuchara. Participa y consigue deliciosos premios! [Instagram @corunaturismo](https://www.instagram.com/corunaturismo)

MY BEST GALICIAN STEW RECIPE COMPETITION

5-21 October 2018

A Coruña pays tribute to “Picadillo” and his work *Pote aldeano* with this competition, where you only have to prepare your best Galician stew recipe. Participate and win delicious prizes! [Instagram @corunaturismo](https://www.instagram.com/corunaturismo)



XORNADAS GASTRONÓMICAS DO BACALLAU

1-18 novembro 2018

O bacallau será protagonista desta cita gastronómica, homenaxe á obra de Manuel María Puga y Parga *36 maneiras de guisar el bacalao*. Saborea as deliciosas propostas que elaborarán varios establecementos da cidade a prezos especiais e insíbete nun dos percorridos guiados con showcooking e degustación.

Percorrido con showcooking de balde (imprescindible reserva)

centenariopicadillo.coruna.es

JORNADAS GASTRONÓMICAS DEL BACALAO

1-18 noviembre 2018

El bacalao será protagonista de esta cita gastronómica, homenaje a la obra de Manuel María Puga y Parga *36 maneras de guisar el bacalao*. Saborea las deliciosas propuestas que elaborarán varios establecimientos de la ciudad a precios especiales e insíbete en uno de los recorridos guiados con showcooking y degustación.

Recorrido con showcooking gratuito (imprescindible reserva)

centenariopicadillo.coruna.es

GASTRONOMIC DAYS FOR COD

1-18 November 2018

Cod will be the star of this gastronomic event, a tribute to the work of Manuel María Puga and Parga *36 maneras de guisar el bacalao*. Taste the delicious proposals made by various establishments in the city at special prices and sign up for one of the guided tours with showcooking and tasting.

Free showcooking tour (booking required)

centenariopicadillo.coruna.es



VISITAS GUIADAS CARACTERIZADAS

Todos os xoves. 17.00 h. Ata o 20 de decembro 2018

(agás o 1 de novembro e o 6 de decembro)

Percorrido pola Praza de María Pita e o Concello da Coruña na compañía de Manuel María Puga y Parga, “Picadillo”.

Actividade de balde (imprescindible reserva)

visitasguiadas.coruna.es

VISITAS GUIADAS CARACTERIZADAS

Todos los jueves. 17.00 h. Hasta el 20 de diciembre 2018

(excepto el 1 de noviembre y el 6 de diciembre)

Recorrido por la Plaza de María Pita y el Ayuntamiento de A Coruña en compañía de Manuel María Puga y Parga, “Picadillo”.

Actividad gratuita (imprescindible reserva)

visitasguiadas.coruna.es

CHARACTERISED GUIDED TOURS

Every Thursday. 5.00 p.m. Until 20th December 2018

(except 1 November and 6 December)

Tour around María Pita Square and the Town Hall of A Coruña in the company of Manuel María Puga y Parga, “Picadillo”.

Free activity (booking required)

visitasguiadas.coruna.es